

**Enfeksiyon Kontrolü**, Addenbrooke's Hastanesi, Cambridge  
Üniversitesi Hastaneleri NHS Kuruluş Vakfı, Hills Road,  
Cambridge, CB2 0QQ  
Telefon: 01223 217497 İnternet: [www.addenbrookes.org.uk](http://www.addenbrookes.org.uk)

Eğer, bu bilgiyi diğer dillerde veya büyük baskılı ya da sesli formatta isterseniz,  
lütfen 01223 216032 numaralı telefonu arayın veya  
[patient.information@addenbrookes.nhs.uk](mailto:patient.information@addenbrookes.nhs.uk) adresine e-posta gönderin.

**Lehçe:** Informacje te można otrzymać w innych językach, w wersji dużym  
drukem lub audio. Zamówienia prosimy składać pod numerem: 01223 216032  
lub wysyłając e-mail: [patient.information@addenbrookes.nhs.uk](mailto:patient.information@addenbrookes.nhs.uk)

**Portekizce:** Se precisar desta informação num outro idioma, em impressão  
de letras grandes ou formato áudio por favor telefone para o 01223 216032 ou  
envie uma mensagem para: [patient.information@addenbrookes.nhs.uk](mailto:patient.information@addenbrookes.nhs.uk)

**Rusça:** Если вам требуется эта информация на другом языке, крупным  
шрифтом или в аудиоформате, пожалуйста, обращайтесь по телефону  
01223 216032 или по эл.почте [patient.information@addenbrookes.nhs.uk](mailto:patient.information@addenbrookes.nhs.uk)

#### **Kanton Çincesi:**

若你需要此信息的其他語言版本、大字體版或音頻格式，請致電 01223 216032  
或發郵件到：[patient.information@addenbrookes.nhs.uk](mailto:patient.information@addenbrookes.nhs.uk)

#### **Bengali:**

এই তথ্য বাংলায়, বড় অক্ষরে বা অডিও টেপে পেতে চাইলে দয়া করে 01223 216032 নম্বরে ফোন করুন  
বা [patient.information@addenbrookes.nhs.uk](mailto:patient.information@addenbrookes.nhs.uk) ঠিকানায় ই-মেইল করুন।

#### **Belge Geçmiş**

Yazarlar	Enfeksiyon Kontrol Ekibi
Departman	The Infection Control Team, Box 89, Addenbrooke's Hospital, Cambridge University Hospitals NHS Foundation Trust, Hills Road, Cambridge, CB2 0QQ <a href="http://www.addenbrookes.org.uk">www.addenbrookes.org.uk</a>
İrtibat Numarası	01223 217497
Yayınlanma/İnceleme tarihi	Eylül 2007 / Eylül 2009
Dosya Adı	Clostridium difficile.doc
Versiyon numarası / Ref no	4 / PIN 76

Addenbrooke's Hospital **NHS**  
Cambridge University Hospitals NHS Foundation Trust

# Enfeksiyon Kontrol Departmanı

## Hasta Bilgilendirme **Clostridium difficile** Hastalar, akrabalar ve ziyaretçiler için bilgiler

### 1. Clostridium difficile nedir?

*Clostridium difficile*, bazen karın ağrısı ve kusma ile birlikte, ishale  
neden olan bir bakteridir (bug). Genellikle antibiyotikler ile tedaviyi  
takiben ortaya çıkar.

Çoğunlukla, yaşlı kişileri ve sağlık problemi olan kişileri etkilemektedir.

Semptomlar; kendiliğinden kesilen birkaç günlük hafif ishalden, mukus  
ve bazen de kanla birlikte sık ofansif dışkıya kadar değişiklik gösterir.

### 2. Personel bende clostridium difficile olduğunu nasıl anlar?

Eğer 24 saatten fazla bir süredir ishalseniz, sizden bir dışkı numunesi  
alır ve test edilmesi için laboratuara göndeririz. Sonuç, yaklaşık 24  
saat sonra hazır olacaktır.

### 3. Tedavi edilebilir mi?

Evet. Bazen antibiyotikleri kesmek yeterlidir. Daha şiddetli vakalarda,  
yedi ila on günlük bir süre için özel bir antibiyotik tableti verilir.  
Semptomlar genellikle iki ya da üç gün sonra hafiflemektedir.

#### 4. Yayılmasını nasıl durdururuz?

Bakteri, dışkıda oldukça fazla miktarlarda bulunur fakat aynı zamanda tozda, yatak çarşaflarında ve yüzeylerde de yaşayabilir, bu yüzden odanızın, klor bazlı bir temizleme maddesi ile günlük olarak temizlenmesi gerekmektedir. Geceliğinizin ve çarşaf ve yastık kılıflarınızın günlük olarak veya kirlendiğinde değiştirilmesi önerilmektedir.

**El yıkama (alkollü jel kullanmak yerine) da enfeksiyonun yayılmasını önlemek için gereklidir. *Eli alkolle ovma, eğer hastada clostridium difficile varsa etkisizdir.***

#### 5. Tek kişilik bir odada kalmam gerekir mi?

Eğer hareket edebiliyor ve tuvalete gidebiliyorsanız, **ancak** hiç kenar oda mümkün değilse genel serviste bakılabilirsiniz. Eğer genel servisteyseniz, durumunuzun değişebilir diye her gün sizi kontrol etmemiz gerekecektir.

Ancak, kendi başınıza tuvalete gidemiyorsanız ve sık ishalseniz, o zaman size tek kişilik bir odada bakarız. Bu size, özellikle semptomların en sıkıntı verici olduğu zamanlarda, daha fazla mahremiyet verecektir. Hemen yakınınızda, kendi klozetinize sahip olacaksınız.

Bu, aynı zamanda, enfeksiyonun sizden çok daha hassas olabilecek diğer hastalara yayılmasını önlemeye de yardımcı olacaktır.

#### 6. İnsanlar beni yine de ziyarete gelebilir mi ve clostridium difficile'a yakalanırlar mı?

Ziyaretçiler yine de gelebilir ve sizi görebilirler. Sağlıklı insanlar, *Clostridium difficile*'a yakalanmak için oldukça küçük bir sirk taşırlar. Çocuklar ve hamile kadınlar için bir sorun değildir.

Ziyaretçilerin, yakın kişisel bakım yapmadıkları müddetçe (mesela sizi yıkamak veya kıyafetlerinizi değiştirmek gibi) eldiven veya önlük takmalarına gerek yoktur. Ancak kişiler eğer diğer hastaları da ziyaret ediyorlarsa, bulaşıcı olmayan hastayı önce görmelidirler.

Eller, kenar odadan ayrıldıktan sonra iyice yıkanmalıdır.

#### 7. Ya kişisel çamaşırlarım?

Eğer *Clostridium difficile*'den muzdaripseniz, sadece hastane çarşafı ve geceliğini kullanmalısınız. Ancak, kendi kıyafetlerinizi giymeyi tercih ederseniz, akrabalarınız tarafından günlük olarak eve götürülmeli ve 60°C'nin üstünde bir sıcaklıkta ayrı olarak yıkanmalıdırlar.

#### 8. Geri gelebilir mi?

Ne yazık ki evet. Daha fazla antibiyotik tedavileri, semptomların geri dönmesine neden olabilir. Bazen, sorunu ortadan kaldırmak için daha uzun bir tedavi vermek gerekli olabilir.

#### 9. Clostridium difficile'in ne zaman gittiğini nasıl bileceğim?

İshal durduğu zaman, antibiyotik tedavisi bittiğinde ve normal bağırsak alışkanlığınız geri döndüğünde, enfeksiyonun bittiğini düşünürüz. Ayrıca bir numuneyi kontrole göndermeye **gerek yoktur**.

#### 10. Daha fazla sorum olursa kiminle konuşabilirim?

Lütfen sizinle ilgilenen servis personelinden herhangi biriyle konuşun. Eğer onlar sorularınıza cevap veremezlerse veya daha fazla bilgiye ihtiyacınız varsa, Enfeksiyon Kontrol Hemşireleri ya sizi serviste ziyaret edecekler ya da hastane santrali aracılığıyla size ulaşabilirler.